

作者／小手鞠琉衣

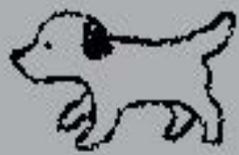
繪者／高巢和美

譯者／張桂娥



# 記得我們的 約定喔！





# 記得我們的約定喔！

作者／小手鞠琉衣 繪者／高巢和美 譯者／張桂娥



小姐姐來到我家的那一天，是個飄雪天。

爸爸媽媽幫小姐姐取名叫「美雪」。「美雪」的意

思就是「美麗的雪」。

以前的事都是媽媽告訴我的。

為什麼幫她取名「美雪」呢？其實還有另一個理

由。只是那個理由，在過了好多年後我才知道！

不知道從什麼時候開始，

爸媽很自然的把小姐姐的

名字叫成了「米雪兒」。

爸爸、媽媽、加上米雪兒，

他們三個組成了感情非常好的

美滿家庭。



小姐姐六歲的時候，我這個小弟弟才出生。



牙牙學語的幼年時期，「米雪兒」這個名字實在太長了，我發不出正確的音，只能叫她「米兒」。

米兒，米兒，米兒。

爸爸和媽媽也模仿我那樣叫。因此，小姐姐的名字

不知不覺中就變成「米兒」了。

米兒很溫順，對我非常好。

其實她不只是溫順而已喔，還整天笑臉迎人，看起

來很有精神！簡直就像陽光一樣燦爛，有她在的地方，

大家都很开心。

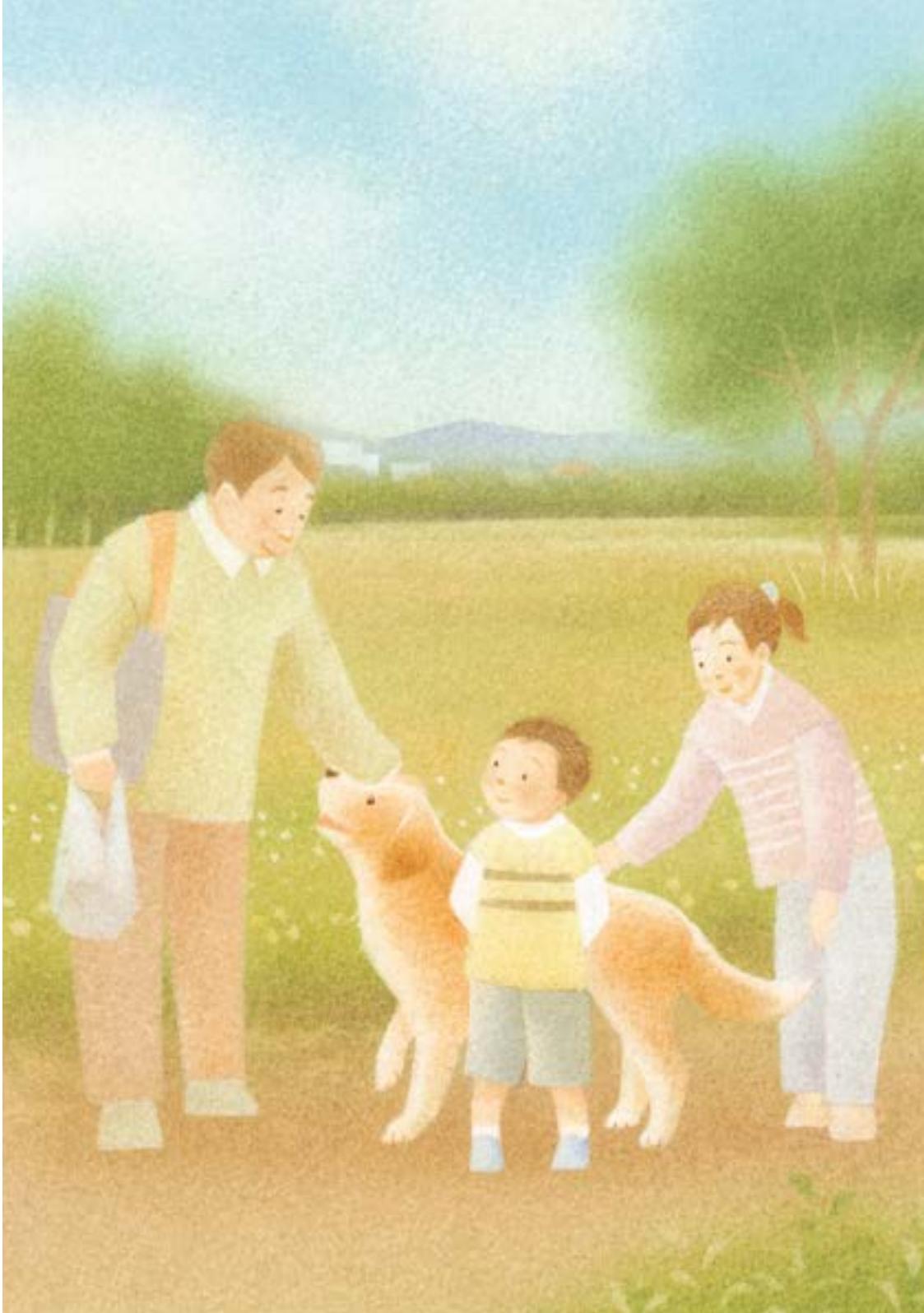
爸爸媽媽、爺爺奶奶、叔叔伯伯，還有姑姑阿姨

們，都非常喜歡她。

不只是親人，連我的朋友和鄰居也都很疼愛她喔！

沒錯！米兒就是人見人愛！





散步途中，不管是認識的人，或者是陌生人，只要  
看到她，都會嘴角往上彎，笑著過來摸摸她的頭，跟她  
說說話。

「乖，乖，乖寶寶，真是乖寶貝啊！」

「好可愛啊！看那雙眼睛多美！」

「這個小淑女，健康美麗又溫馴哪！」

每個人都誇個不停，稱讚個不停。

我聽了好開心，忍不住要驕傲的抬頭挺胸。

那個時候，米兒總會露出好奇的表情，張著黑溜溜的大眼，注視著對方的臉。

被米兒雙眼凝視過的人，不管是誰，都會感到好舒服、好幸福。當然我也是其中的一個。

米兒真的很溫順，很開朗。

而且，她的優點還不止這些喔！



米兒非常活潑，也是運動高手！

她最喜歡玩球了！我把球丟出去，她就會衝出去追。邊追邊跑，像風一樣的快速飛馳。找到了掉進草叢裡的球，就立刻咬著它，跑回來交給我。

我把球拋出去，她也會跳起來半空攔截。

夏天的時候，我們會到河邊戲水。米兒非常喜歡游

泳，而且游得很棒！

我跟著米兒做，果然學會了。



## 作者 小手鞠琉衣

出生於日本岡山縣，同志社大學法律系畢業，身兼詩人、作家與譯者。1981年獲第七屆三麗鷗「詩與童話獎」，1993年以《童話》獲得第十二屆「海燕」新人文學獎。2005年以《我只要你》獲得第十二屆島清戀愛文學獎。著有《遠距離戀愛》、《讓愛重回大海！》等（小知堂文化出版）。2009年負責撰文的圖畫書《露與林登——旅人和看家人（暫譯。插畫：北見葉胡）獲得波隆那國際兒童圖書獎。兒童文學創作有《第一次探訪森林》、《心靈森林》、《黑熊餐館的祕密》（金星社）、《記得我們的約定喔！》（岩崎書店）、《手工餅乾與甜點食譜之旅》（講談社）、《謝謝大家的信》（WAVE）等。

## 繪者 高巢和美

出生於日本福岡縣。畢業於東京設計學院，目前為活躍的自由插畫家，善用柔和的粉彩色調營造溫馨可愛的氛圍。主要作品有《狐狸的電話亭》、《第一次探訪森林》、《小熊與眼鏡》、《晴天小天使》（金星社）、《遊樂園今天不開門》、《夠了！不要再哭啦！》、《睡睡熊之歌》、《記得我們的約定喔！》（岩崎書店）、《寶琳就是寶琳》（佼成社）、《謝謝大家的信》（WAVE）等。

### 國家圖書館出版品預行編目資料

記得我們的約定喔！／小手鞠琉衣；高巢和美繪；  
張桂娥譯．-- 初版．-- 臺北市：台灣東方，2015.09  
面；公分  
  
ISBN：978-986-338-089-4（平裝）  
861.59 1040.10501



## 記得我們的約定喔！

作者／小手鞠琉衣  
繪者／高巢和美  
譯者／張桂娥  
發行人／黃長發  
副總經理／陳鳳鳴  
副總編輯／呂淑敏  
主編／吳伯玲  
美術編輯／郭憶竹  
出版者／台灣東方出版股份有限公司  
地址／臺北市大同區承德路二段 81 號 12 樓之 2  
登記證／局版臺業字第 0840 號  
電話／(02) 2558-1117  
傳真／(02) 2558-2229  
郵撥帳號／0000002-6  
初版／2015 年 09 月  
定價／230 元  
ISBN／978-986-338-089-4

## YAKUSOKUDAYO MYU

Text copyright © 2012 by Rui KODEMARI  
Illustrations copyright © 2012 by Kazumi TAKASU  
First Published in Japan in 2012 by IWASAKI PUBLISHING CO., LTD.  
Traditional Chinese Translation rights arranged with IWASAKI PUBLISHING CO., LTD.  
through Future View Technology Ltd.  
Complex Chinese translation rights © 2015 by The Eastern Publishing Co., Ltd.  
All Rights Reserved.





米兒小姐姐很貼心又很勇敢……不管遇到什麼事，我都會張開雙手環抱她，並小聲說出神奇魔咒：「愛你愛你，超愛你，全世界最愛你了！」

